



### **Takkesa Ge** (*sūtra du kesa*)

Dai Sai Gedda Pu Ku

Muso Fukuden Ie

Hibu Nyorai Kyo

Kodo Sho Shu Jo

### **Maka Hannya Haramita Shingyo...** (*sūtra du cœur*)

- Kan ji zai bo satsu gyo jin han-nya ha ra mi ta ji sho ken
- go on kai ku do is-sai ku yaku sha ri shi shiki fu i ku ku fu i shiki shiki soku ze ku ku soku ze shiki ju so gyo shiki yaku bu nyo ze shari shi ze sho ho ku so fu sho fu metsu fu ku fu jo fu zo fu gen ze ko ku chu mu shiki mu ju so gyo shiki mu gen ni bi zes-shin ni mu shiki sho ko mi soku ho mu gen kai nai shi mu i shiki kai mu mu myo yaku mu mu myo jin nai shi mu ro shi yaku mu ro shi jin mu ku shu metsu do mu chi yaku mu toku i mu sho tok-ko bodai sat-ta e han-nya ha ra mi ta
- ko shin mu ke ge mu ke ge ko mu u ku fu on ri is-sai ten do mu so ku gyo ne han san ze sho butsu e han-nya ha ra mi ta
- ko toku a noku ta ra san myaku san bo dai ko chi han-nya ha ra mi ta ze dai jin shu ze dai myo shu ze mu jo shu ze mu to do shu no jo is-sai ku shin jitsu fu ko ko setsu han-nya hara mi ta shu soku setsu shu watsu gya tei gya tei
- hara gya tei hara so gya tei ● bo ji sowa ka han-nya shin gyo ▼

### **Shigu Seigan Mon** (*quatre vœux*)

Shujo muhen sei gan do

Bonno mujin sei gan dan

Ho mon muryo sei gan gaku

Butsu do mujo sei gan jo ▼



**Eko** (*cérémonie longue du matin : chantée uniquement par le kōkyo*)

Aogi koi nega waku wa  
sanbō fushite shōkan wo tare tamae /  
Jōrai maka hannya haramita shingyo wo  
fujutsu / atsumuru tokoro no shukun wa ●

Daion kyōshu honshi shakymuni butsu /  
shin tan shoso bodai daruma dāioshō  
shusso eihei dōgen dāioshō  
keizan jōkin dāioshō

kaku kaku rekidai no dāioshō  
narabini somon kodō dāioshō  
mokudō taisen dāioshō  
no tame kamiji on ni mukui ●

honjitsu zen Rosny-sous-Bois ni  
sanzen seishū / ichidō no kōfuku wo  
kinen sen koto o...

**Fueko** (*cérémonie courte : chanté uniquement par le kōkyo*)

Negawaku wa kono kudoku wo motte  
amaneku issai ni oyoboshi /  
warera to shujō to mina tomo nī  
butsudō wo jōzen koto o...

**JIHOSANSHI** (*cérémonie courte et longue*)

- ji ho san shi i shi fu
- shi son bu sa mo ko sa
- mo ko ho ja ho ro mi